

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 18

**Rubrik:** Briefe an den Nebi

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Gewisse Leser satirischer Zeitschriften ...

Es gehört offensichtlich zu den Gepflogenheiten gewisser Leser satirischer Zeitschriften – zu denen ja bekanntlich auch der Nebi gehört –, kritische Texte mit gehässigem Journalismus zu verwechseln, und das ist schade. Sicher spreche ich allen Nebi-Mitarbeitern aus dem Herzen, wenn ich den Leserbriefschreibern Erna und Edi Riesen aus Liestal wieder einmal in Erinnerung rufe, dass es sich beim Nebelspalter nicht um irgendeine illustrierte Zeitung handelt, die irgendwelche Berichterstattungen macht, sondern um ein Blatt, das auf humoristische oder satirische Art Kritik üben will. Ob die Ansicht des betreffenden Autors einseitig sei oder nicht, steht in einem solchen Rahmen gar nicht zur Diskussion, denn Kritik kann ja nicht anders als bis zu einem gewissen Grad subjektiv sein. Wer eine solche subjektive Kritik mit «Gehässigkeit» betitelt, hat eben das Wesen der Satire nicht begriffen.

Im übrigen muss auch ich «in aller Form protestieren», und zwar erstens dagegen, dass man mich zu «gewissen Journalisten» zählt, während ich keineswegs Journalistin, sondern Übersetzerin und daneben Autorin von Prosa- und Lyriktexten bin. Von letztgenannter Eigenschaft hätten sich Herr und Frau Riesen an einem Autorenabend überzeugen können, der vor nicht allzulanger Zeit in Liestal stattfand. Aber eben, von solchen völlig uninteressanten Dichterlingen nimmt man erst dann Kenntnis, wenn sie zur satirischen Feder greifen und wenn man sich von dieser spitzen Feder an einem empfindlichen Punkt gekitzelt fühlt. – Zweitens behaupten die genannten Leserbriefschreiber, sie hätten meinen Nebi-Artikel über das Baselbieter Jubiläum einige Tage zuvor «wörtlich in der «BaZ»» gelesen. Diese Behauptung beweist vollends, mit wie wenig Aufmerksamkeit mein Text gelesen worden ist, denn ich habe ihn weder der «BaZ» noch irgendeiner andern Zeitung ausser dem Nebi zum Abdruck überlassen.

Zum Schluss möchte ich ebenfalls einer Hoffnung Ausdruck geben, nämlich

dass der Nebi sich auch in Zukunft nicht vorschreiben lässt, welche sogenannten «Entgleisungen» er publizieren darf, und dass die oben genannten Leserbriefschreiber das Wort «Satire» im Lexikon nachschlagen, um zu erkennen, dass diese literarische Gattung nicht den Zweck hat, «alles in den Dreck zu ziehen», sondern zum Denken anzuregen.

Lislott Pfaff, Schönenbuch

## Diffamierende Karikatur von René Gilsi ...

Es steht Gilsi frei, die sich in ihm aufstauenden Frustrationen abzureagieren, wie es ihm passt, nach seinem Belieben Bilder und Texte zu produzieren, gleichgültig ob objektiv oder nicht, wenn er seinen Gefallen daran findet. Er soll damit bei sich Wände inklusive Toilette nach Lust und Laune tapezieren können. Das ist ganz seine Sache.

Mit der Publikation solcher Arbeiten übernimmt dann aber jemand eine gewisse Verantwortung. In diesem Falle ist es die Redaktion des Nebelspalters, und damit

hört auch die Gemütlichkeit auf! Die Arbeit von Gilsi in Nr. 14 gehört nicht in den Nebelspalter, denn sie ist weder gescheit, witzig noch satirisch, sondern ganz einfach gemein, diffamierend. Die eidgenössischen Räte werden samt und sonders zu Hampelmännern gestempelt und die gesamte Industrie als Charakterlumpen hingestellt. Frage an die Nebelspalter-Redaktion: Was haben Sie eigentlich mit dem Abdruck dieses Gilsi-Pamphletes bezwecken wollen? Was für einen Sinn sehen Sie darin? Glauben Sie damit wirklich der Sache des Umweltschutzes einen Dienst geleistet zu haben?

Es gibt auch einen geistigen Umweltschutz. Den haben Sie gröblichst verletzt und zusätzlich dem Ansehen des Nebelspalters schwer geschadet.

Fritz Stahel, Turbenthal

## Einmalige Satiren von René Gilsi

Sehr geehrter Herr Mächler  
Der ausgezeichnete «Bas-

ler Bilderbogen» von Hanns U. Christen in der Nebi-Nummer 16, «Landfriedensbrecher konspirierten in Basel», gibt mir den Anlass, Ihnen ein paar Worte zu schreiben.

Seit Monaten schon habe ich die Absicht, Ihnen einmal mitzuteilen, wie sehr mein Mann und ich Ihre mutige Zeitschrift schätzen. Ganz besonders erwähnen möchte ich die einmaligen, manchmal direkt beklemmend eindrücklichen Satiren von René Gilsi, auf die wir jede Woche gespannt sind. Auch Horsts Wochenchronik ist ein Glanzlicht Ihrer Zeitschrift, die wir mit grosser Freude erwarten und schmunzelnd geniessen. Das «Narrenkarren-Interview» in derselben Nummer ist glänzend! Gott sei Dank gibt es noch eine Zeitung wie den Nebelspalter, wo von der erschreckenden und bedrückenden Repression der Medien noch nichts zu spüren ist.

Wir danken Ihnen für Ihr Engagement, Ihren Mut, Ihren Humor und Ihre Toleranz.

Lore Appenzeller, Utikon

Guten Appetit!

Für einmal hat mich eine Anpreisung aus der ständigen Propagandaflut im Briefkasten nicht kalt gelassen. Vielmehr empört, aber auch bedrückt. Den Anlass bot zu nächst unverfänglich eine künstlerisch ansprechende Reproduktion aus einer amerikanischen Ausgabe des Jahres 1901 von Johanna Spyri «Heidi». Gezeigt werden Heidi und Peter in einer idyllisch-alpinen Geissenszene von Anne Merriman Peck. Die Künstlerin schlägt posthum den Bogen nostalgischen Empfindens aus der Jahrhundertwende bis in eine heidibegeisterte Gegenwart. So weit, so gut. – Der Pferdefuss besteht in missbräuchlicher Verfremdung der herangezogenen Legende «Stop your play Heidi, it is now time to eat», said Peter. Selbstverständlich liegt dem Reklamezweck dieser Anzeige nicht etwa die Vorstellung von einer frugalen Mahlzeit beim Alpöhi zugrunde. Stichwort ist vielmehr: «Ostergitzi – die traditionelle österliche Delikatesse.» Deutlicher: «Wenn Ostern naht, dann verführen wir Sie mit unserem ofenfrischen Ostergitzi zu einer seltenen Delikatesse, bei der alle Feinschmeckerherzen frühlingshaft höher schlagen.» Und die Herzen der überwiegend jugendlichen Heidifreunde?

Der Auftraggeber entblödete sich nicht, sein Plazet zu geben, um das rührende Spiel von Heidi mit den jungen Geissen für das üppige Menü («Knusprig gebraten, serviert mit frischen grünen Bohnen und chüschtigen Bratkartoffeln») einer grossen Zürcher Gaststätte umzufunktionieren. Doch der Restaurateur war schlecht beraten, denn diese rüde Verfälschung muss sich bei jedem empfindsamen Leser kontraproduktiv auswirken. Vielleicht über die Festtage hinaus? Von schlechtem Geschmack zeugt zudem, die weltweit beliebte Heidigeschichte einer Johanna Spyri ausgerechnet kulinarisch preiszubieten. Kulturelle Ahnungslosigkeit, konzeptionelles Unvermögen oder einfach geschäftliche Skrupellosigkeit als bedauerlicher Auswuchs einer unreflektierten Werbung in übersättigter Zeit?

Gaudenz Risch,  
Zürich

